

藥師佛與千手觀音的願望

胡進杉

「牛轉乾坤」！送走了鼠年，喜迎福牛，在這二陽開泰的新春時節，全國上下無不祈願，希望藉著牛的勤勞和刻苦精神，以及象徵收穫、豐裕的意義，扭轉去年全球金融海嘯的衝擊，帶來好運，今年能恢復景氣，百業興隆。願望，給人目標與憧憬，鼓舞大家向前邁進，無怪乎，人們往往在新的一年的開頭許願，在生日的祝賀聲中許願，對著流星許願，或在許願池中鄭重地投下一枚充滿希望的許願幣。世間凡夫的我們有願望，作為天上神靈的諸佛、菩薩也有願望。

上求菩提 下化衆生

「願」梵語pranidhāna，又譯作「誓願」，義為想完成所期望的目的之決心，即發願起誓完成某一件事，特指內心的願望，如心願、志願、意願、念願等。《大智度論》說：「佛國事大，獨行功德難以成就，須藉願

力方能達成，如牛力雖能挽車，亦須御者，方有所至。」可見誓願的重要。再者，佛法是流傳於這不理想的現實世界，修菩薩行的，為了要救度一切衆生，面對當前的不理想，自然會有理想的願望。因此，佛、菩薩當初學道時都會發願，這種未成佛前於

修行菩薩道時所發的誓願也叫作「本願」。

佛、菩薩的願望是什麼？可分為總願和別願二種，總願是指所有佛、菩薩初學道時所發的共通的願望，亦即志求無上菩提，度化一切衆生，如所有學佛者所發的「四弘誓願」——四

種廣大的願望：一、衆生無邊誓願度，謂菩薩誓願救度一切衆生；二、煩惱無邊誓願斷，謂菩薩誓願斷除一切煩惱；三、法門無量誓願學：謂菩薩誓願學知一切佛法；四、佛道無上誓願成：謂菩薩誓願證得最高菩提。其他又有內容相似的「十大願」：一、願度一切衆生；二、遠離一切煩惱；三、除滅相續習氣；四、於一切佛法無疑惑處；五、救度衆生之一切苦；六、願救衆生離三途八苦；七、歸依親侍一切諸佛；八、願學菩薩之一切戒行；九、昇於空中示現毛端無量佛事；十、以大法鼓擊動一切佛刹，衆生聞者隨機速入無餘涅槃。

除了總願外，佛、菩薩在初發心時，為適應不同衆生的機宜與意樂所立下的個別誓願，謂之別願，例如普賢菩薩的十大願王，阿彌陀佛的二十四願與四十八願，阿閼佛之二十願，文殊菩薩之十八願等。由於別願內容的不同，所以十方世界無量無數的佛、菩薩，各有不同的特性，不同的名號，不同的勝德，所成就的佛國也不同，以及各具有獨到的修行法門，

和利益衆生所特有的方便。例如《佛說阿閼佛國經》說：有位比丘於大目如來前，發誓願對於一切人民，甚至一切蟲蟻走獸飛禽水族，都不起瞋怒亦無恚恨，由於他的這種不起瞋恚的誓願，故名之為「阿閼」(Aksobhya)，即無瞋恚、無忿怒的意思，亦可解說為不為瞋恚所動，故又譯為「不動」。又如《佛本行集經》中記載彌勒佛和釋迦牟尼佛的別願時說：當他們尚未成佛修菩薩道時，彌勒菩薩曾於善思如來前發願，希望成就一佛刹莊嚴，人民壽八萬歲的世間，以攝受救度衆生，而釋迦牟尼於海幢如來前則發願「於當來得作佛時，有諸衆生，不孝父母，不敬沙門及婆羅門，不識家內親疏尊卑。無信敬心，不信三世因緣業果，不信現在有於聖人，無一法行。唯行貪欲瞋恚愚癡，具足十惡，唯造雜業，無一善事。願我於彼世界之中，當得阿耨多羅三藐三菩提。憐愍彼等諸衆生故，說法教化作多利益，救護衆生。慈悲拔濟令離諸苦，安置樂中。」因此釋尊的生在穢惡時代，是出於悲憫衆生

的願力，願意在穢土成佛，救護衆生脫離一切苦，這是重在「悲能救苦」的精神，彌勒是立願生在「佛刹莊嚴，壽命無數」的世界，重在慈的「施與安樂」，至於成佛度衆生是沒有不同的。又如《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》描述阿彌陀佛為曇摩迦菩薩時發願說：「令我後作佛時，於八方上下諸無央數佛中最尊，智慧勇猛，頭中光明如佛光明所照無極。所居國土，自然七寶，極自軟好。令我後作佛時，教授名字皆聞八方上下無央數佛國，莫不聞知我名字者。諸無央數天人民，及蜎飛蠕動之類，諸來生我國者，悉皆令作菩薩。阿羅漢無央數，都勝諸佛國。」阿彌陀佛有此本願，因此成就了殊勝的極樂世界淨土，及稱名往生特殊的救度法門。

比起凡夫狹隘的願望，佛、菩薩之本願是為現在、未來的一切衆生所發的，既深且廣，猶如大海之浩瀚無際，故謂之「願海」。其次佛、菩薩的誓願，是本於大悲心救度衆生的無私情懷，非若一般人是為了自利，故

千手千眼 尋聲救苦

在無量無數的菩薩中，觀世音菩薩無疑是最為人熟知且信仰最廣的一位菩薩，祂能化作種種形象來救度眾生，其中千手千眼觀世音菩薩（Avalokiteśvara-sahasrabhūja-locana）是最常見的形象之一，顧名思義此菩薩具有千手，每一隻手掌各有一只眼睛，「千手」象徵觀世音菩薩大悲利他之方便無量廣大，「千眼」象徵當祂應物化導時觀察眾生機根之智慧的圓滿無礙。其形象有多種，展出的線繡本《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無量大延壽陀羅尼經》（即《千手千

又稱作「悲願」。再者佛、菩薩的願望，並不像凡夫只祈求暫時的世間利樂，而是追求超脫輪迴的永恆大樂，相對於凡夫的願望，它是殊勝的「上願」。

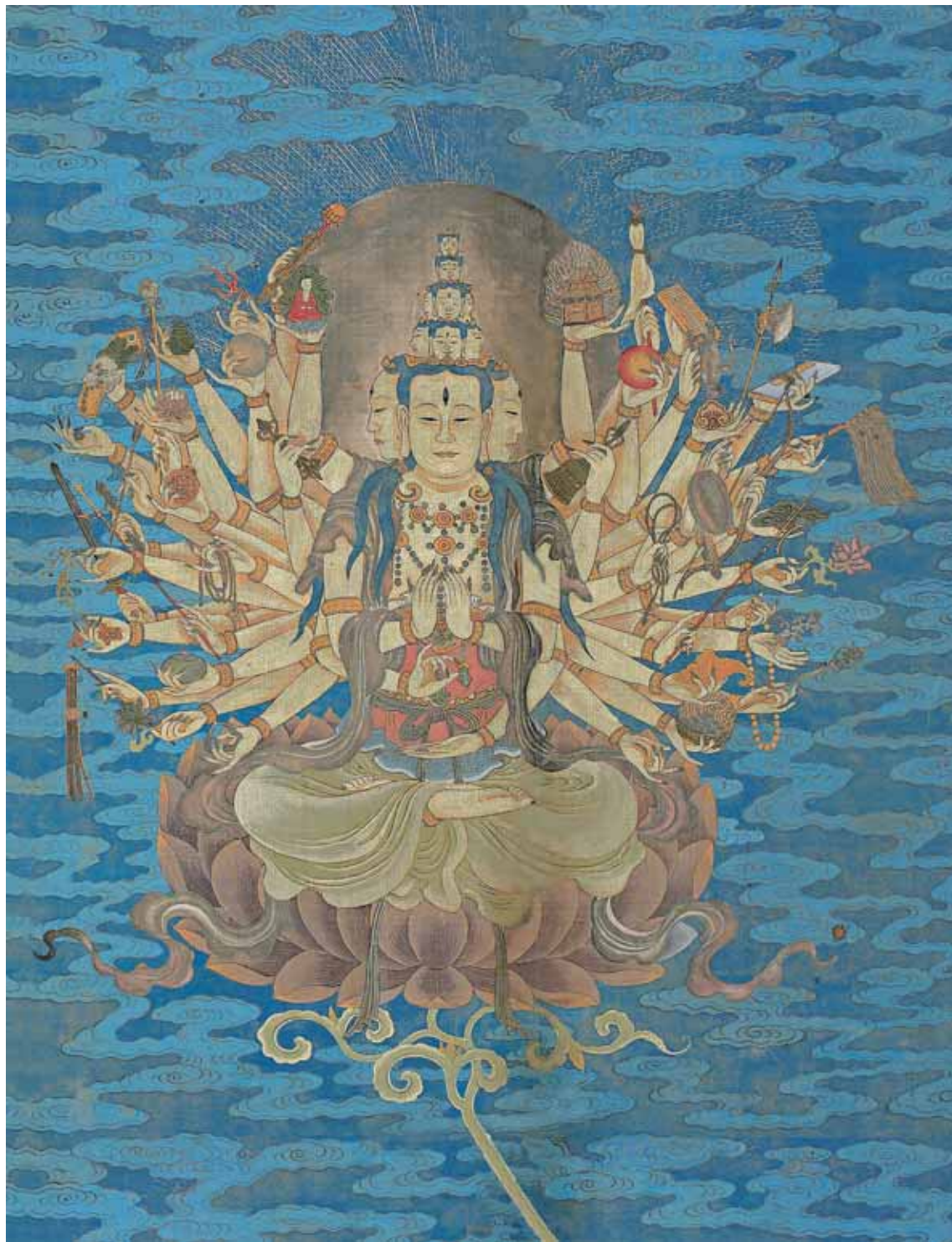
菩薩經過累劫的修行最後證得佛果，當初所發的本願，這時會產生力量而發揮其功效，而信眾只要依其所教示的法門修習，必能蒙其加持，獲得利益。



圖二 千手千眼觀世音菩薩 國立故宮博物院藏 《龍藏經》圖像部上 頁101)

眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》，其上冊扉頁，繪有千手千眼觀世音菩薩像一尊，結跏趺坐於碧藍色虛空之蓮座上，祥雲繚繞，菩薩身肉色，髮辮垂肩，佩戴瓔珞、手鐲、臂釧，有十一面，分五層，上二層各一面，下三層各三面，每面三眼，安詳莊嚴，四十八臂，其中四十三手分持如意珠、絹索、寶鉢、斧鉞

等不同的法物，餘五臂之二手結蓮花合掌，一手作禪定印，一手施無畏印，一手掌心繪有一眼結與願印，均未有任何持物（圖一）。另院藏《龍藏經》Madh上經板，彩繪千手千眼觀世音菩薩立像一尊，十一面千臂，通身白色，十一面分五層，本面白色慈悲相，右面綠色，左面紅色，上層中面紅色悲哀相，右面白色，左面綠



圖一 千手千眼觀世音菩薩（傳）宋黑絲線繡本《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無量大延壽陀羅尼經》上冊扉畫 國立故宮博物院藏

展場巡禮

藥師佛與千手觀音的願望

「唵，嚩日羅^{二合}，達磨，羅怛那^{三合}，劍努，曼殊，薩怛婆^{二合}，曳醯曳呬，羅引我羅我，薩嚩賀^{二合}。」即得成就。

第二項誓願是在釋迦牟尼佛的法會中所發的，即觀世音菩薩爲了使衆生獲得安樂、消除一切病痛、增長壽命、生活富饒、無有障礙及滿足一切希求，請求釋迦牟尼准其於會中宣講〈大悲咒〉，並發願凡誦習〈大悲咒〉者，都能得到以下種種利益，否則祂決不成佛：

- 一、除滅身中百千萬億劫生死重罪。
- 二、臨命終時，十方諸佛皆來授手，欲生何等佛土，隨願皆得往生。
- 三、不墮落畜生、餓鬼、地獄三惡道。
- 四、得無量三昧辯才。
- 五、於現在生中一切所求，無有不遂。
- 六、若諸女人厭賤女身，令其轉女身成男子身。
- 七、令十方法師來其前，爲作證明，凡過去所造一切十惡、五逆、謗人、謗法、破齋、破戒、破塔、

壞寺、偷僧祇物、污淨梵行，如是等一切惡業、重罪，悉皆懺滅。

八、令得常逢善王、常生善國、常值好時、身根具足、資財豐足等十五種善生，不受饑餓困苦死、冤家讎對死、軍陣相殺死、水火焚漂死、毒藥所害死等十五種惡死。

只要誦咒者先發起廣大的菩提心、平等心，澡浴齋戒，制心一處，並依觀世音菩薩所開示的誦咒方法及誦咒遍數，即能獲得上述成就。

琉璃教主 消災延壽

走進寺院，最重要的一座主體建築是大雄寶殿，作爲寺院的中心，裡面主要供奉的是佛陀，有一、三、五、七尊等四種組合，供三尊佛的稱爲「三佛同殿」，它有多種排列方式，其中按佛出現於此世界的時間先後次序排列的，名叫「豎三世佛」，即中央是現在的釋迦牟尼佛，左側是過去世的燃燈佛（藏傳佛教寺院的過去佛往往指迦葉佛），右側是未來

世的彌勒佛。另一種是按佛所教化地區的方位來排列的，叫做「橫三世佛」，即中央是我們這個娑婆世界的教主釋迦牟尼佛，左側是東方淨琉璃世界的藥師佛，右側是西方極樂世界的阿彌陀佛。

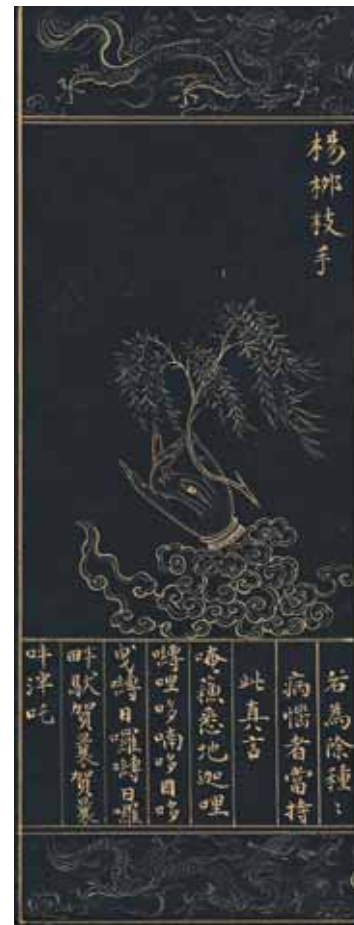
「藥師佛」梵文Bhaiṣajyaguru-vaidūryaprabhā的意譯，全名「藥師琉璃光如來」，亦稱「大醫王佛」、「醫王善逝」等。藥有治病之功，師有教導之義，故凡能知藥、配藥，教人用藥治病的人，皆可名爲藥師或醫師。藥有良藥，也有無上的法藥。能解除病苦，有益於人的是良藥，不止治標，還能治本，令人心身康復的是法藥。醫有良醫，也有無上大醫師。精通醫術，能對症下藥，藥到病除的是良醫，若能知病知藥，標本俱治，身心兼顧，令人心身都健康的，就是無上大醫王。藥師佛，不僅知法知機，知病知藥，而且能對症下藥，既可醫治衆生生理上種種疾病，還可根治衆生心理上無明煩惱的舊患。可以說是無病不醫，無疾不治，無苦不拔，無樂不與；標本俱治，令人色身健康，

色，更上層中面綠色微笑相，右面紅色，左面白色，以上三層右面均顰眉微怒相，左面都是喜悅相，再上正中黑色忿怒相，呿牙，顰眉，具三目，怒髮直豎上指，最上紅色寂靜面具頂髻，乃阿彌陀佛相，八臂之上二手當胸作蓮花合掌，右次臂持數珠，第三臂作施無畏印握甘露瓶，四臂持如意輪，左次臂持紅蓮花，二臂執軍持瓶，四臂執弓箭，餘九百九十二臂，分六層自中心展開成輻射狀，結與願印，每一掌中繪一慧眼，著淨布裙，繫寶飾金帶，披覆雜色綢衣及衆寶莊嚴，於大光聚中並足而立（圖一）。

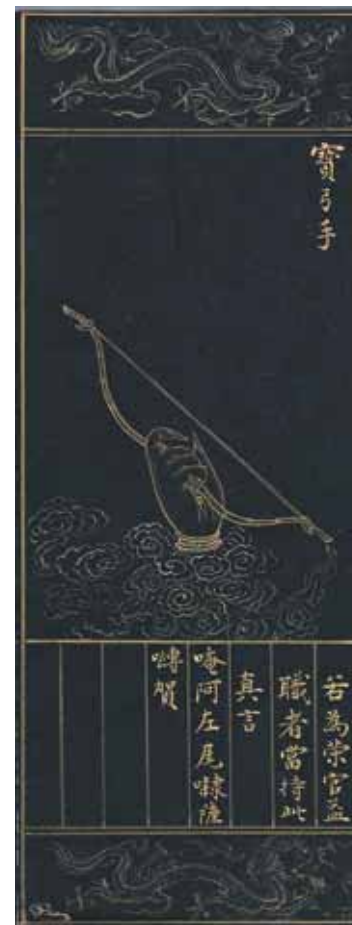
依照《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》的經文，千手千眼觀世音菩薩曾立了兩項誓願，一是在過去無量劫的千光王靜住如來座前，聞如來講〈大悲咒〉時，心生大歡喜，爲能利益安樂一切衆生，願當下身上生出千手千眼，而發是願已，應時身上千手千眼悉皆具足。其千手每一手各有特殊的德能，衆生只要依其修行方法，便能得到祂加被護佑，如院藏《千手千眼觀世音

菩薩大慈心陀羅尼經》（即《千手千眼觀世音菩薩大悲心陀羅尼經》）所說，若有人想升官晉爵者，當修寶弓手法（圖三），若要消除種種疾病煩惱者，當修楊柳枝手法（圖四）等等。因千手千眼觀世音菩薩是屬於密教的觀音，其修法不外觀想聖容，手結印契，口誦真言，《千光眼觀自在

菩薩秘密法經》有較詳細的記載，如修法者欲早逢善友者，當修寶箭手法，即先澡浴清淨，取一塊乾淨白色的精細毛布或紙或絹，於其上繪觀音坐像，像十一面，右手持箭首，箭尾置於左上上，法像莊嚴，行者於其前觀想，同時自己之右手作拳，拇指中指散立，並作招勢，而口中誦咒



圖四 楊柳枝手 明泥金寫本《千手千眼觀世音菩薩大慈心陀羅尼經》 國立故宮博物院藏



圖三 寶弓手 明泥金寫本《千手千眼觀世音菩薩大慈心陀羅尼經》 國立故宮博物院藏

展場巡禮

藥師佛與千手觀音的願望

「藥師殿」供奉。

藥師佛是「淨琉璃世界」的主，它位於我們世界東方過十恆河沙數佛土的地方，此世界非常清淨，無女人形，沒有貪欲惡念，亦無一切惡道苦聲，琉璃為地，城闕、垣牆、門窗堂閣，柱樑斗拱，周匝羅網，皆如極樂世界，由七寶所成。藥師佛左手持藥器，右手結三界印，穿袈裟，結跏趺坐於諸寶莊嚴的蓮座上，宮毗羅大將等十二位藥叉神將侍立於蓮臺左右，護持藥師佛之教法（圖五），另外尚有日光菩薩、月光菩薩二尊菩薩，協助藥師佛救度眾生。

藥師佛未成佛前曾發了十二個別願，稱為「十二大願」，據唐·玄奘的譯本《藥師琉璃光如來本願功德經》，其內容為：

第一大願：願我來世得阿耨多羅三藐三菩提時，自身光明熾然，照耀無量無數無邊世界，以三十二大丈夫相、八十隨好莊嚴其身，令一切眾生如我無異。

第二大願：願我來世得菩提時，身如琉璃，內外明徹淨無瑕穢，光明

廣大功德巍巍，焰網莊嚴過於日月，幽冥眾生悉蒙開曉，隨意所趣作諸事業。

第三大願：願我來世得菩提時，以無量無邊智慧方便，令諸眾生皆得無盡之受用，而無有匱乏。

第四大願：願我來世得菩提時，若眾生有行邪道者，悉令安住菩提道中，若行聲聞獨覺乘者，皆以大乘而安立之。

第五大願：願我來世得菩提時，若有無量無邊眾生，於我法中修行梵行，一切皆令不缺戒，具三聚戒，設有毀犯，聞我名已，還得清淨不墮惡趣。

第六大願：願我來世得菩提時，若有眾生其身下劣，諸根不具，醜陋頑愚，盲聾瘖啞，攣臂背僂，白癩癰狂，種種病苦，聞我名已，一切皆得端正點慧，諸根完具無有疾苦。

第七大願：願我來世得菩提時，若有眾生身罹重病，無救無歸，無醫無藥，無親無家，貧窮多苦，我之名號一經其耳，眾病悉除，身心安樂，家屬資具悉皆豐足，乃至證得無上菩提。

第八大願：願我來世得菩提時，若有女人，為女百惡之所逼惱，極生厭離，願捨女身。聞我名已，一切皆得轉女成男，具丈夫相，乃至證得無上菩提。

第九大願：願我來世得菩提時，令諸眾生出魔羅網，解脫一切外道纏縛，若墮種種惡見稠林，皆當引攝，置於正見，漸令修習諸菩薩行，速證無上正等菩提。

第十大願：願我來世得菩提時，若有眾生，王法所錄，縲縛鞭撻，繫閉牢獄，或當刑戮，及餘無量災難凌辱，悲愁煎熬，身心受苦，若聞我名，以我福德威神力故，皆得解脫。

第十一大願：願我來世得菩提時，若有眾生因飢渴所逼迫，為求飲食造諸惡業，得聞我名，專念受持，我當先以上妙飲食飽足其身，後以法味，畢竟安樂而建立之。

第十二大願：願我來世得菩提時，若有眾生貧無衣服，蚊虻寒熱晝夜逼惱，若聞我名，專念受持，如其所好，即得種種上妙衣服，亦得一切



圖五 藥師佛與十二藥叉神將 明泥金寫本《藥師琉璃光如來本願功德經》 國立故宮博物院藏

慧命增長，甚至法身康復，故名「藥師」，用以譬喻佛悲心救苦的德行。琉璃是一種青色寶，其體質堅固，其色如蔚藍的天空，又如澄清的海水，內外明徹，光能照物，因名「琉璃光」，用來譬喻佛的般若智光，能掃除無明感染的黑暗，照徹真如法界。「如來」，是佛十種名號之一，諸佛共証真如理，佛佛道同，謂之「如」，諸佛無不倒駕慈航，來人間說法利生，示現有生滅去來，謂之「來」。「福壽康寧」是人人所欲求的，但世間不可預期的意外又何奇多，且有時是人類能力所無法解決的，因此人們往往冀望於超能力神祇的庇佑，於冥冥中予與保護和救助，既可化解病痛之侵擾，復能得到健康長壽。而藥師佛具有不可思議的德能，若有人身患重病，死哀相見，其眷屬於此人臨命終時，晝夜盡心供養禮拜藥師佛，讀誦《藥師琉璃光如來本願功德經》四十九遍，燃四十九盞燈，造四十九天之五色彩幡，其人得以蘇生續命，因此自古以來信仰者特別多，除了供奉於大雄寶殿外，有的寺院也單獨設有

展場巡禮

藥師佛與千手觀音的願望



圖八 善名稱吉祥王如來 《龍藏經》圖像部下 頁112上圖

1. 漢文佛名：
善名稱吉祥王如來
2. 藏文佛名：
mtshan legs yongs
bsgrags
3. 所住世界：
光勝世界
4. 距離娑婆世界：
四恆河沙佛土
5. 本願：
祛除諸病、
令殘疾者諸根健全
消除業障
令眾生資具充足
解脫王難
排除爭訟
航海平安等八大願。



圖九 寶月智嚴光音自在王如來 《龍藏經》圖像部下 頁112下圖

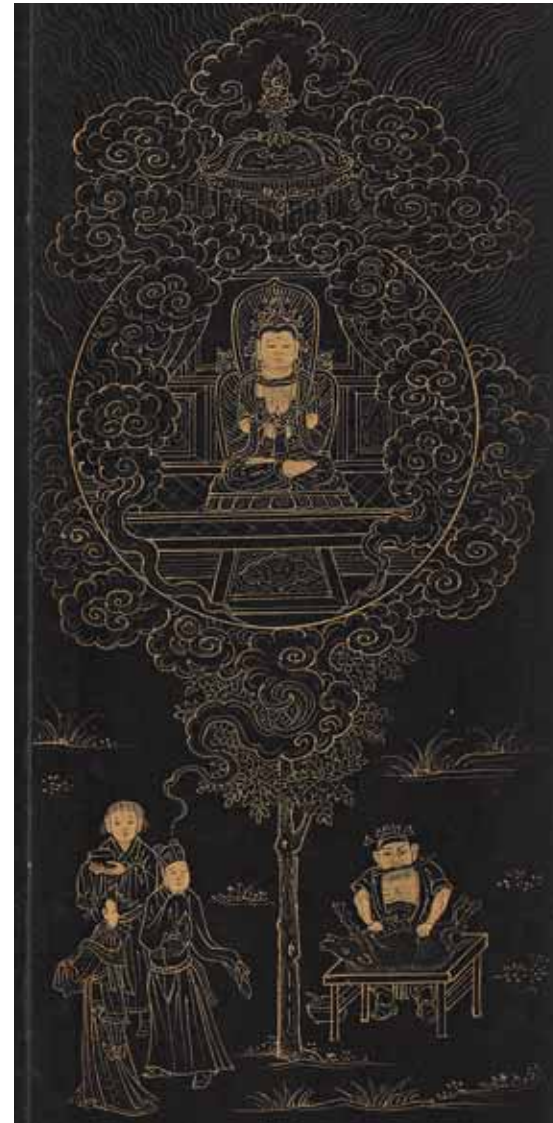
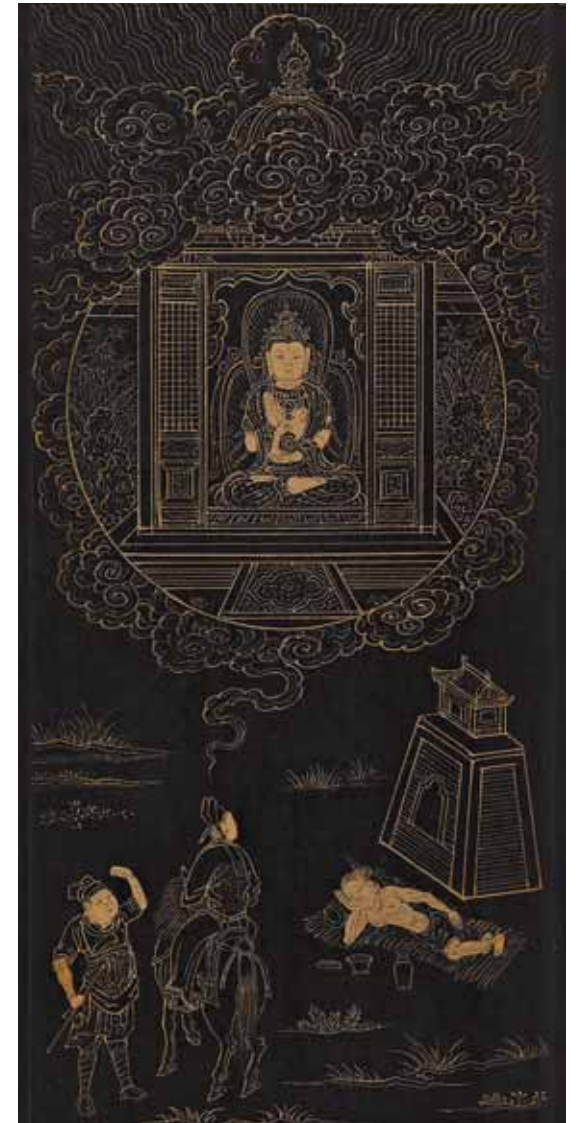
1. 漢文佛名：
寶月智嚴光音自在
王如來
2. 藏文佛名：
gzi brjid sgra dbyangs
3. 所住世界：
妙寶世界
4. 距離娑婆世界：
五恆河沙佛土
5. 本願：
令眾生衣食資具充
足
滅除寒熱飢渴
令女人轉男身
解脫賊難
解脫惡鬼糾纏
令敬信三寶
安置菩薩道
眾生命終生彼國土
等八大願。

六)。又如第十一願插圖，畫樹旁一屠夫正於案上宰殺一豬，豬子四腳朝天，張口號叫，表示「為求飲食造諸惡業」，左側一對夫婦匆忙走避，一僧捧鉢而至，象徵賜予上妙

飲食及佛法滋味（圖七）。這些插圖，線條用筆細勁，人物神情生動，構圖簡潔，主次分明，頗能表現經文內涵。

另據義淨所譯的《藥師琉璃光七

佛本願功德經》，藥師佛有七位，稱為「藥師七佛」，住在離我們東方四恆河沙至十恆河沙佛土之世界，也分別發了四至十二種不同的願，其名號、世界、願文等列表如下：

圖七 藥師佛第十一願 明泥金寫本《藥師琉璃光如來本願功德經》
國立故宮博物院藏圖六 藥師佛第七願 明泥金寫本《藥師琉璃光如來本願功德經》
國立故宮博物院藏

寶莊嚴具，華鬘塗香，鼓樂衆伎，隨心所翫，皆令滿足。

這十二大願可歸納為兩類：一是解除眾生現世的苦痛，而賜予安樂，如令眾無有匱乏，身心殘障者回復正常，祛除種種病痛，欲轉男身者來世不受女身，解脫法難繫縛牢獄之災等。一是出世間的引導，即安置眾生於菩薩道，使修行者不缺減戒，不墮惡趣等。

此次展出的《藥師琉璃光如來本願功德經》，為明代的泥金寫本，經摺裝，每摺五行，行十五字，端楷恭書，筆畫遒勁秀麗，在深藍色磁青箋的襯托下，倍覺金碧輝煌。由於十二大願是本經的主旨，因此本書特別於每一願文後繪一插圖圖示其內容，圖分上下二段，上段藥師佛著菩薩裝扮，跏趺坐於虛空之日輪精舍中，比喻藥師佛尚未成佛仍是菩薩，下段畫願文的內容，如第七願插圖繪一殘疾，裸身臥於城牆下，呻吟哀號，旁邊畫一騎士及一行人，左顧右盼，未加理睬，象徵病者無親無家、無救無歸（圖

展場巡禮

藥師佛與千手觀音的願望



圖一四 藥師琉璃光如來 《龍藏經》圖像部上 頁82

1. 漢文佛名：藥師琉璃光如來
2. 藏文佛名：sman gyi bla ma
3. 所住世界：淨琉璃世界
4. 距離娑婆世界：十恆河沙佛土
5. 本願：十二願，如前文。

古來對於一佛、七佛的論議甚多，或謂七佛為個別不同，只是其本願相似，而歸類為一組，有的說藥師佛的十二願，內容已統攝前六佛的誓願，因此前六佛是藥師佛的分身。藏傳佛教甚至把宣講本經的釋迦牟尼佛也納入藥師佛的行列，而成爲藥師八佛（sman bla bde gshegs brgyad）¹。

雖然諸佛菩薩的誓願宏大，願力無邊，但衆生也應了悟他們慈悲救度的本懷，衆善奉行，諸惡莫作，自淨其意，方能感應，蒙其佑助。猶如自己所許的願，也要靠自己不懈的努力，方能美夢成真，否則也是空想一場。

作者任職於本院圖書文獻處



圖一二 法海雷音如來 《龍藏經》圖像部下 頁120

1. 漢文佛名：法海雷音如來
2. 藏文佛名：chos bsgrags rgya mtsho
3. 所住世界：法幢世界
4. 距離娑婆世界：八恆河沙佛土
5. 本願：消滅眾生邪慧令深信三寶
消除業障令不墮惡趣
令資具醫藥不匱乏
排解相互鬥爭傷損等四大願。



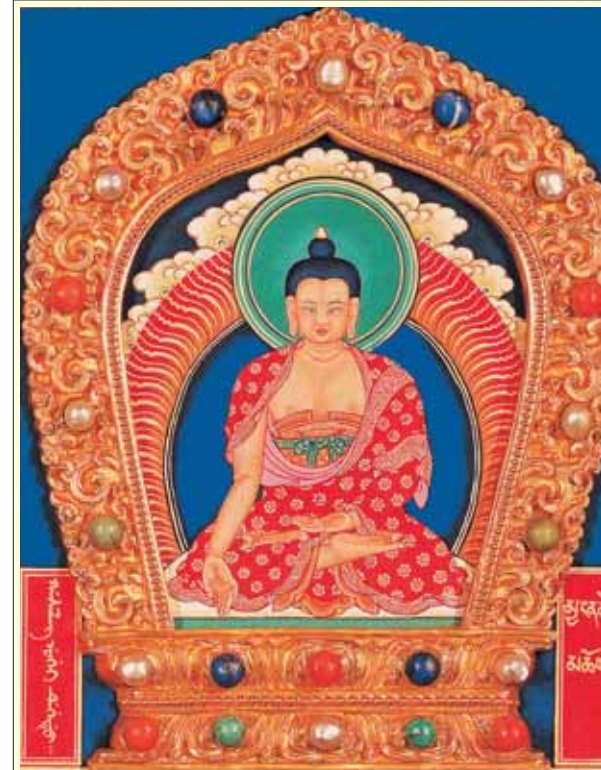
圖一三 法海勝慧遊戲神通如來 《龍藏經》圖像部下 頁119

1. 漢文佛名：法海勝慧遊戲神通如來
2. 藏文佛名：mngon mkhyen rgyal po
3. 所住世界：善住寶海世界
4. 距離娑婆世界：九恆河沙佛土
5. 本願：令眾生資具隨心滿足
成就十善道不墮惡趣
解脫王難
臨命終時正念現
前往生善處等四大願。



圖一十 金色寶光妙行成就如來 《龍藏經》圖像部下 頁115

1. 漢文佛名：金色寶光妙行成就如來
2. 藏文佛名：gser bzang dri med
3. 所住世界：圓滿香積世界
4. 距離娑婆世界：六恆河沙佛土
5. 本願：消除眾生惡業令無病長壽
衣服飲食無匱乏
解眾生讎怨
令眾生防護戒律等四大願。



圖一一 無憂最勝吉祥如來 《龍藏經》圖像部下 頁116

1. 漢文佛名：無憂最勝吉祥如來
2. 藏文佛名：mya ngan med mchog
3. 所住世界：無憂世界
4. 距離娑婆世界：七恆河沙佛土
5. 本願：消滅憂苦令長壽安穩
解脫眾生業障令生人天
令眾生衣食充足
消除惡神侵擾等四大願。